

# Ritual del Fuego

## Artículos que se necesitan

- 1) Una vasija para hacer el Ritual del Fuego o puede poner ladrillos en forma de cuadro y utilizar arena en medio.
- 2) Akshatas.
- 3) Agua en un vaso.
- 4) Cuchara.
- 5) Dos cucharas de madera, una para ofrecer ghee y otra para aceite.
- 6) Palitos para el fuego/mechas. Se prefieren (de Ficus religiosa / Mango / Azadirachta indica (o Neem)
- 7) Incienso.
- 8) Caja de Cerillos.
- 9) Un coco seco.
- 10) Alcanfor.
- 11) Ghee.
- 12) Aceite de Ajonjolí.
- 13) Semillas de Butea monosperma ( Phalasa ( S\* ) / Moduga maada ( T\*\* ) )
- 14) Virutas de madera de sándalo o polvo.
- 15) Prosopis cineraria (shami ( S\* ) / jammi ( T\*\*))
- 16) Flor de Loto seca
- 17) Calotropis gigantea ( arka ( S\* ) / tella Jilledu ( T\*\* ) )
- 18) Semillas de Cardamomo ( Elaichi )
- 19) Alcanfor comestible
- 20) Achyranthes aspera (Apamarga ( S\* ) / uttarení ( T\*\* ) )
- 21) Centella asiatica seca ( saraswati leaf )
- 22) Miel
- 23) Raíces de Cúrcuma / polvo
- 24) Tinospora cardifolia (Amrtavalli ( S\* ) / tippa teega ( T\*\* ) )

S\* – Sánscrito T\*\* - Telugu

## ācamanaḥ :

om keśavāya svāhā | om nārāyaṇāya svāhā | om mādhavāya svāhā ||  
(al pronunciar esta oración, tomar una cucharada de agua por cada nombre)

om govindāya namaḥ | viṣṇave namaḥ | madhusūdanāya namaḥ | trivikramāya  
namaḥ | vāmanāya namaḥ | śrīdharāya namaḥ | hr̥ṣīkeśāya namaḥ | padmanābhāya  
namaḥ | dāmodarāya namaḥ | saṅkarṣaṇāya namaḥ | vāsudevāya namaḥ |  
pradyumnāya namaḥ | aniruddhāya namaḥ | puruṣottamāya namaḥ | adhokṣajāya  
namaḥ | nārasimhāya namaḥ | acyutāya namaḥ | janārdanāya namaḥ | upendrāya  
namaḥ | haraye namaḥ | śrī kṛṣṇāya namaḥ ||

*(Rociar agua arriba y a los lados)*

utthiṣṭantu bhūta piśācāḥ | yete bhūmi bhārakāḥ | eteṣāmvirodhena brahmakarma  
samārabhe ||

*(Realizar Pranaayaama)*

om bhūḥ | om bhuvah | ogum suvah | om mahaḥ | om janaḥ | om tapaḥ | ogum satyam |  
om tatsaviturvareṇyaṁ bhargodevasya dhīmahi dhiyo yo naḥ pracodayāt  
om āpojyotī rasomṛtaṁ brahma bhūrbhuvassuvarom

## **sankalpam**

mama upātta samasta-duritakṣaya-dvārā śrī parameśvara prītyardham śubhe-śobhane  
muhūrte śrī mahā viṣṇorāgñayā pravartamānasya adya  
brahmaṇaḥ dvitīya-parārdhe śveta-varāha kalpe vaivasvata-manvantare kaliyuge  
pradhama-pāde jambūdvīpe bharata-varše bharataDaṇḍe meror digbhāge śrīśailasya  
--- pradeśe ---madhya deśe ---śobhana gr̥he samasta devatā brāhmaṇa harihara  
gurucaraṇa sannidhau asmin vartamāna vyāvahārika cāndramānena śrī ---nāma  
samvatsare ---āyane ---ṛtau ---māse ---pakṣe ---tidhau ---vāsare śubha nakṣatre  
śubha yoge śubha-karaṇe aivaṁguṇa viṣeṣaṇa viśiṣṭāyām śubha-tithau mama upātta  
samasta duritakṣaya dvārā śrī parameśvara prītyardham śrīmān --- śrīmataḥ gotrasya  
nāmadheyasya mama upātta duritakṣaya dvārā śrī parameśvara prītyarthaṁ āyurvarco  
yaśo phalābhivṛddhyartham prātaragni kāryam samidhādhānam kariṣye ||

*(Colocar un pedazo de Alcanfor y de Coco seco en medio de la vasija Homa y colocar tres palitos inflamables (Samidha) en forma de triángulo por siete hileras una sobre la otra. Derramar algo de Ghee sobre los palitos inflamables. Prender una varita de incienso y comenzar el fuego sagrado. Una vez encendido, ofrecer namaskaram y cantar el mantra que está abajo).*

agnim vratapatim āvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi || (3 veces)

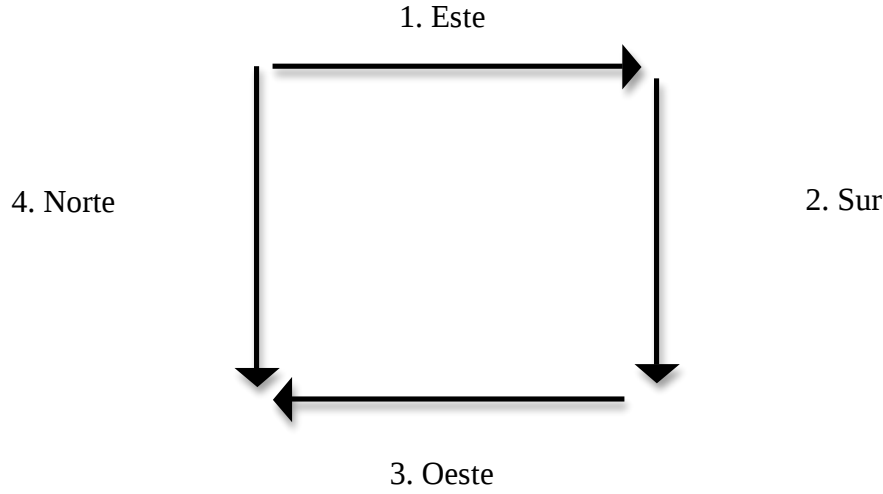
*(Ofrecer alguna Akshata, remojar un palito inflamable en el ghee y colocarlo en el fuego sagrado y ofrecer Namaskaram)*

agnim prajvalitaṁ vande jātavedo hutāśanam |  
suvarṇa varṇa mamalaṁ jvalantaṁ viśvato mukham ||

*(Colocar alguna Akshata en tres lados de la vasija. Más tarde tomar algo de agua y Akshata en la mano y rociarla envolviendo la Vasija Homa)*

paritvā'gne parimṛjāmyāyuṣā ca dhanena ca |  
suprajāḥ prajayā bhuyāsaṁ suvīro vīraiḥ ||  
suvarcā varcasā ssupoṣaḥ poṣaiḥ sugṛho gr̥haiḥ |  
supatiḥ patyā sumedhā medhayā subrahmā brahmacāribhiḥ ||

*(Tomar Akshatas y agua en la mano y rociar las akshatas en forma de cuadro alrededor del fuego tal como se muestra abajo en la dirección especificada).*



adite anumanyasva ( de este a oeste)  
 anumate anumanyasva ( de norte a sur)  
 sarasvate anumanyasva (de oeste al este)  
 deva savitaḥ prasuva ( de sur a norte)

(Cuando se emite svaha ofrecer un palito con Ghee)  
 agnaye samidhamāhārṣaṁ bṛhate jātavedase  
 yathā tvamagne samidhā samidhvasa evaṁ māmāyusā  
 varcasā sanyāmedhayā prajāyā paśubhir brahmavaracasena  
 annā dyena samedhaya svāhā | agnaya idam namama ||

edhosi edhiṣṭ mahi svāhā | agnaya idam namama ||  
 samidhasi samedhiṣi mahi svāhā | agnaya idam namama ||  
 tejosi tejomayi dehi svāhā | agnaya idam namama ||  
 āpo adhyānva cāriṣam rasena sama sṛkṣmahī | payasmām agna āgamantam māsagrṁ  
 sṛja varcasā svāhā || agnaya idam namama ||

saṁ mā agne varcasā sṛja prajāyāca dhanenaca svāhā | agnaya idam namama ||  
 vidyunme asya devā indro vidyāt sahaṣṣibhiḥ svāhā | indrāya idam namama ||  
 agnaye bṛhate nākāya svāhā | agnaye bṛhate nākāya idam namama ||

dyāvā pṛthivībhyām svāhā | dyāvā pṛdhivībhyam idam namama ||

eṣāte agne samittayā vardhasva cāpyāyasva ca tayāham vardhamāno bhūyāsa  
 māpyāyamānaśca svāhā | agnaya idam namama ||

yomā'gne bhāginarṁ santamathābhāgarṁ cikīrṣatya bhāgamagne taṁ kuru māmagne  
 bhāginarṁ kuru svāhā | agnaya idam namama ||  
 samidha mādhyāagne sarvavrato bhūyāsaṁ svāhā | agnaya idam namama ||

om bhūḥ svāhā | agnaya idam namama ||

om bhuvaḥ svāhā | vāyava idam namama ||

om suvaḥ svāhā | sūryāya idam namama ||

om bhūrbhuvassuvaḥ svāhā | prajāpataya idam namama ||

*(Colocar akshatas en las 10 direcciones comenzando con el este en la dirección del reloj.  
Para cada mantra colocar akshata en la dirección especificada)*

om agnaye namaḥ | ( Este )  
om jātavedase namaḥ | ( Sur Este )  
om hutāsanāya namaḥ | ( Sur )  
om hutabhuje namaḥ | ( Sur Oeste )  
om kṛṣṇavartmane namaḥ | ( Oeste )  
om jvālājīhvāya namaḥ | ( Nor-Oeste )  
om hiraṇyaretase namaḥ | ( Norte )  
om hiraṇyasmaśrave namaḥ | ( Noreste )  
om havyavāhanāya namaḥ | ( Arriba )  
om haripiṅgalāya namaḥ | ( Abajo )

agnaye vratapataye namaḥ | agnaye svāhā | agnaya idam namama |  
agni māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi ||

*(Ofrecer samidha ( palito inflamable) a cada dirección, cuando se emite el mantra que está  
debajo).*

1) indraḥ ( Ofrecer desde el Este)

om indraṁ pūrvadikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi | indrāya  
svāhā | indrāya idam namama ||

2) agniḥ ( Ofrecer desde el Sureste)

om agniṁ āgneya dikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi | agnaye  
svāhā | agnaya idam namama ||

3) yamaḥ ( Ofrecer desde el Sur )

om yamaṁ dakṣiṇa dikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi |  
yamāya svāhā | yamāya idam namama ||

4) nirṛtiḥ ( Ofrecer desde el Sur Oeste )

om nirṛtiṁ naiṛti dikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi | nirṛtaye  
svāhā | nirṛtaya idam namama ||

5) varuṇaḥ ( Ofrecer desde el Oeste)

om varuṇaṁ paścima dikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi |

varuṇāya svāhā | varuṇāya idam namama ||

6) vāyuh ( Ofrecer desde el Noroeste )

om vāyum vāyavya dikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi |  
vāyave svāhā | vāyava idam namama ||

7) kuberaḥ ( Ofrecer desde el Norte)

om kuberam uttara dikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi |  
kuberāya svāhā | kuberāya idam namama ||

8) īśānaḥ ( Ofrecer desde el Noreste)

om īśānaṁ īśāna dikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi |  
īśānāya svāhā | īśānāya idam namama ||

9) indrāviṣṇuḥ ( Ofrecer desde Arriba)

om indrāviṣṇuṁ ūrdhva dikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi |  
indrāviṣṇave svāhā | indrāviṣṇava idam namama ||

10) agnāviṣṇuḥ ( Ofrecer desde Abajo)

om agnāviṣṇuṁ adho dikpatim | lokapālaka māvāhayāmi | sthāpayāmi | pūjayāmi |  
agnāviṣṇave svāhā | agnāviṣṇava idam namama ||

(Ofrecer a 9 planetas)

navagrahādhipatīn devān āvāhayāmi | navagrahebhyaḥ svāhā | navagrahebhyaḥ idam  
namama ||

1) ādityaḥ ( Sol )

om ākrṣṇena rajasā vartamāno niveśaya nnamṛtaṁ martyaṁca | hiraṇyayena savitā  
rathena ādevo yāti bhuvanāni paśyan | ādityāya svāhā | ādityāya idam namama ||

2) somaḥ ( Luna )

om āpyāyasva sametute | viśvata ssoma vṛṣṇiyam | bhavā vājasya saṁgathe | somāya  
svāhā | somāya idam namama ||

3 ) aṅgārakaḥ ( Marte )

om agnirmūrdhā divaḥ kakutpatih pṛthivyā ayaṁ apāgrṁ retāgrṁsi jinvati | aṅgārakāya  
svāhā | aṅgārakāya idam namama ||

4) budhaḥ ( Mercurio )

om udbudhyasvāgne pratijā gr̥hyena miṣṭāpūrte sagr̥ṁ sr̥jethā mayañca || budhāyā  
svāhā | budhāya idam namama ||

5) br̥haspatiḥ ( Júpiter ) ( *Ofrecer semillas de Butea monosperma ( phalsa ) con ghee  
cuando se emite svaha* )

om br̥haspate atiyadaryo arhāddyuma dvi bhāti kratu majjaneṣu | yaddīdaya ccha  
vasarta prajāta tasmāsu draviṇam dhehi citram | br̥haspataye svāhā | br̥haspataya  
idam namama|

6) śukraḥ ( Venus ) ( *Ofrecer madera de Sándalo/polvo con ghee cuando se emite svaha*)

om pravaśśukrāya bhānave bharadhvaṁ havyam matiṁ cāgnaye supūtaṁ | iṣṭā purtam  
sagum sr̥jedha mayanca | śukrāya svāhā | śukrāya idam namama ||

7) śaniḥ ( Saturno ) ( *Ofrecer Prosopis cineraria ( Jhand / jammi ) con aceite de ajonjolí*)

om śamagni ragnibhi skaraśchanna stapatu sūryaḥ | śam vātovā tvarapā apasridhaḥ |  
śanaīscarāya svāhā | śanaīscarāya idam namama ||

8) rāhuḥ ( Nodo Norte )

om kayānaścitra ābhuvadūtī sadā vṛdhassakhā | kayāśa ciṣṭhayā vṛtā | rāhave svāhā |  
rāhava idam namama ||

9) ketuḥ ( South Node )

om ketum kṛṇvanna ketave | peśomaryā apeśase | samuṣadbhirajā yathāḥ | ketave  
svāhā | ketava idam namama ||

gāyatri ( *Ofrecer Ghee sólamente cuando se emite svaha* )

om svāhā | om bhūḥ svāhā | om bhūrbhuvaḥ svāhā | om bhūrbhuvassuvaḥ svāhā | om  
bhūrbhuvassuvaḥ om tat saviturvareṇyaṁ bhargo devasya dhīmahi | dhiyo yo naḥ  
pracodayāt svāhā | gāyatryai svāhā | gāyatrya idam namama ||

devatāḥ

om namo nārāyaṇāya svāhā |  
om namo bhagavate vāsudevāya svāhā |  
om viṣṇave namaḥ svāhā |  
yajñaṁ pāhi śatakrato viṣṇave svāhā |

mahalakṣmiḥ ( *Ofrecer flor de loto seca con ghee* )

om śriyaḥ svāhā | om śrīm hrīm klīm mahālakṣmīḥ e hyehi sarvasaubhāgyaṁ dehi me  
svāhā |

gaṇapatiḥ ( Ofrecer Calotropis gigante ( arka ) con ghee )

om śrīm hrīm klīm glaum gam gaṇapataye varavarada sarvajanaṁme vaśamānaya svāhā |

garuḍaḥ ( Ofrecer Cardamomo ( elaichi ) con ghee )

om kṣīm kṣipa svāhā | garuḍāya svāhā | garuḍāya idam namama ||

sudarśanaḥ ( Ofrecer alcanfor comestible con ghee )

om kṣraum sahasrāra huṁ phaṭ svāhā | sudarśana cakra rājāya svāhā | sudarśana cakra rājāya idam namama ||

lakṣmīnṛsimhaḥ ( Ofrecer Achyranthes aspera ( flor espinosa / uttarenī ) con ghee )

om śrīm kṣraum śrīm || ugraṁ vīram mahāviṣṇum | jvalantam sarvato mukham | nṛsimhaṁ bhīṣaṇaṁ bhadraṁ | mṛtyumṛtyum namāmyahaṁ | śrī lakṣmīnṛsimhāya svāhā | lakṣmīnṛsimhāya idam namama ||

hayagrīva ( Ofrecer Centella asiática seca ( hoja de saraswati ) con ghee )

om śrīm hsaum śrīm | udgira praṇavodgītha | sarva vāgīśvareśvara | sarvaveda mayā'ciñtya | sarvaṁ bodhaya bodhaya | śrī hayaśīrṣa vāgīśvarāya svāhā | hayaśīrṣa vāgīśvarāya idam namama |

bālagopālaḥ ( cantar este mantra 3 veces ofreciendo Miel con ghee cuando se emite svaha uttered )

om klīm kṛṣṇāya govindāya gopījana vallabhāya svāhā ||

vaśyamukhi ( Ofrecer coco seco ghee )

om śrīm rājamukhi | vaśyamukhi | rāja vaśyamukhi svāhā ||

śyāmalā ( Ofrecer coco seco con ghee )

om aiṁ hrīm śrīm | om namo bhagavati śrī mātaṅgīśvari sarvajana manohari sarva mukharañjani sarvarāja vaśaṅkari sarva strī puruṣa vaśaṅkari sarva duṣṭamṛga vaśaṅkari sarva satva vaśaṅkari sarva loka vaśaṅkari sarvaṁ me vaśamānaya svāha ||

vāgvādini ( Ofrecer Centella asiática seca ( hoja de saraswati ) con ghee )

om aiṁ klīm sauḥ vada vada vāgvādinyai svāhā | vāgvādinyai idam namama ||

vāgīśvari ( Ofrecer Centella asiatica seca ( hoja de saraswati ) con ghee )

om airṁ oṣṭhā pithānā nakulī | dantaiḥ parivṛtā pavīḥ | sarvasmai vāca īśānā |  
cārumāmiha vādayet | nakulī vāgīśvaryai svāhā | nakulī vāgīśvarya idam namama ||

sarasvatī ( *Ofrecer Centella asiática seca ( hoja de saraswati ) con ghee* )

om praṇodevī sarasvati | vajeḥ bhīrvājīnīvatī | dhīnā mavitryavat | sarasvatyai svāhā |  
sarasvatya idam namama ||

gauri ( *Ofrecer Cúrcuma con ghee* )

om gaurī mimāya salilāni takṣa tyekapadī dvipadī sā catuṣpadī | aṣṭāpadī navapadī  
babhūvuṣṭī sahasrākṣarā parama vyoman | gauryai svāhā | gaurya idam namama ||

pratyaṅgirā ( *Ofrecer Tinospora cardifolai ( gudichi / tippa teega ) con ghee* )

om yām kalpayanti no'rayaḥ krūrān kṛtyān vadhūmiva || tām brahmaṇāpanirṇudmaḥ  
pratyakkartāra mṛcchatu || pratyaṅgirā ugrakṛtyāyai svāhā | pratyaṅgirā ugrakṛtyāya  
idam namama ||

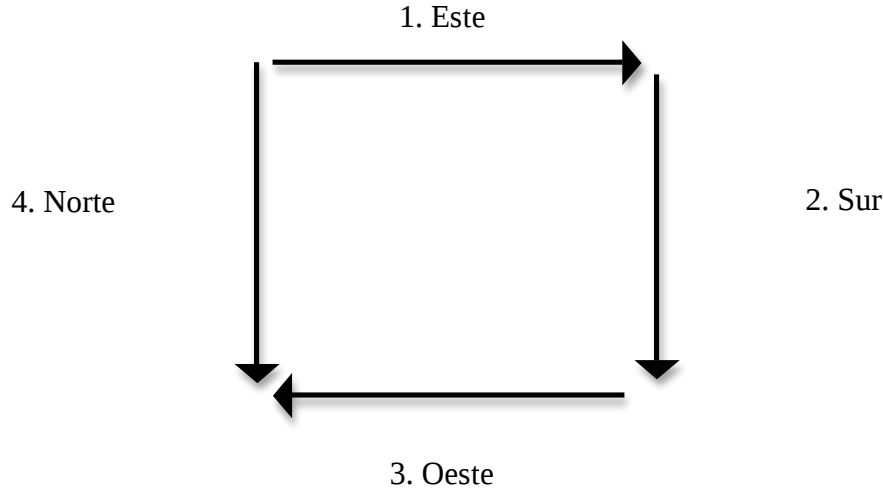
( *Ofrecer solo Ghee cuando se emite svaha* )

1 om bhūranna magnaye pṛthivyai svāhā | bhuvo'nnaṁ vāyave'ntarikṣāya svāhā |  
suvarannamādityāya dive svāhā | bhūrbhuvassuvarannaṁ candramase digbhya  
svāhā | namo devebhyaḥ svadhā pitṛbhyo bhūrbhuvaḥ suvarannamom ||

2| om bhūragnaye pṛthivyai svāhā | bhuvo vāyave'ntarikṣāya svāhā | suvarādityāya  
dive svāhā | bhūrbhuvassuvaḥ candramase digbhya svāhā | namo devebhyaḥ svadhā  
pitṛbhyo bhūrbhuvasuva ragna om svāhā |

3| om bhūragnaye ca pṛthivyai ca mahate ca svāhā | bhuvo vāyave ca antarikṣāya ca  
mahate ca svāhā | suvarādityāya ca dive ca mahate ca svāhā | bhūrbhuvassuva  
ścandra mase ca nakṣatre bhyaśca digbhyaśca mahate ca svāhā | namo devebhyaḥ  
svadhā pitṛbhyo bhurbhuvasuvarmaharom ||

(*Tomar Akshatas y agua en la mano y rociar las akshatas en forma de cuadro alrededor del  
fuego como se muestra abajo en la dirección especificada*)



adite anumanyasva ( de este a oeste)  
 anumate anumanyasva ( de norte a sur)  
 sarasvate anumanyasva (de oeste al este)  
 deva savitaḥ prasuva ( de sur a norte)

(Ofrecer namaskaram al señor del fuego)

yatte agne tejastena'ham tejasvī bhūyāsam | yatte agne varcastenā'ham varcasvī  
 bhūyāsam| yatte agne tarastena'ham tarasvī bhūyāsam|  
 mayi medhāṁ mayi prajāṁ mayyagnistejo dadhātu | mayi medhāṁ mayi prajāṁ mayi

indraḥ indriyaṁ dadhātu | mayi medhāṁ mayi prajāṁ mayi sūryo bhrājo dadhātu ||  
 mānastoke tanaye mānaāyushi māno goṣu māno aśveṣu rīriṣaḥ | vīrānmāno rudra  
 bhāmito'vadhīr haviṣmanto namasā vidhema te ||  
 trāyusam jamadagneḥ kaśyapasya trāyusm ||  
 yaddevāntryā yusam tanme astu trāyusm

medhāvi bhūāsam | tejasvī bhūyāsam | varcasvī bhyāsam  
 brahma varcasvī bhūyāsam |  
 āyusmān bhūyāsam | annādo bhūyāsam |yaśasvī bhūyāsam | sarvasamṛddho  
 bhūyāsam | punastvādityā rudrā vasavassamimdhātām punarbrahmaṇo  
 vasunīthayajñaiḥ ||  
 ghr̥te natvantanuvo vardhayasva satyā ssantu yajamānasya kāmā svāhā | agnaye  
 vasunīthāyedaṁ ||

svasti śraddhāṁ medhāṁ yaśaḥ prajñāṁ vidyāṁ buddhim śriyaṁ |  
 balaṁ āyusyaṁ teja ārogyam dehi me havyavāhana ||  
 yasya smṛtyāca nāmoktyā tapo homa kriyādiṣu  
 nyūnam sampūrṇatām yāti sadyo vande hutāśanam ||  
 mantrahīnam kriyāhīnam bhaktihīnam hutāśana |  
 yad hutantu mayādeva paripūrṇam tadastute ||

**agnisūkta ( Agni Sukta )**

tavāhamagna ūtibhir mitrasya ca praśastibhiḥ  
dveṣeyuto sa duriṭā turyāma martyānām

agne naya supadhā rāye asmān viśvāni deva vayunāni vidvān |  
yuyodhya asmajjuhurāṇa meno bhūyiṣṭāṃ te nama uktim vidhema ||

pūśannakarśe yama sūrya prājāpatyā  
vyūha raśmīn samūhā ||  
tejo yatte rūpam kalyāṇatamam  
tatte paśyāmi yo' sāvasau puruṣaḥ so'hamasmi ||

hiraṇmayena pātreṇa satyasyāpihitam mukham |  
tattvam puśannapāvṛnu satya dharmaya drṣṭaye ||

[http://worldteachertrust.org/es/web/meditation/fire\\_ritual](http://worldteachertrust.org/es/web/meditation/fire_ritual)